



ACUERDO ESPECÍFICO N°01/2025 ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 14 días del mes de febrero del año dos mil veinte y cinco, entre el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA**, en adelante **INTN**, con RUC N° 80000638-0, representado en este acto por la Directora General, **ING. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**, con C.I. N° 915.693, nombrada por Decreto N° 53 de fecha 17 de agosto de 2023, con domicilio en las calles Avenida José Gervasio Artigas N° 3973 y General Roa, de esta Capital por una parte, y por la otra la **AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL**, en adelante **ANTSV**, en adelante **ANTSV**, con RUC N° 80087332-7, representado en este acto por el Director Ejecutivo, el **LIC. FÉLIX HERNÁN JIMÉNEZ CASTRO** con C.I. N° 2.352.069, nombrado por Resolución ANTSV No 03/2024 del Directorio de la Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial de fecha 20 de septiembre de 2024, con domicilio legal en las calles Guido Spano N° 295 esquina 23 de Octubre de esta capital, convienen en celebrar el presente Acuerdo Especifico N° 01/2024, que se encuentra enmarcado dentro del CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL, el cual se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

MARCO LEGAL.

- LEY N° 2575/2005 "DE REFORMA DE LA CARTA ORGANICA DEL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA Y NORMALIZACION (INTN)".
- LEY N° 5016/2014 "NACIONAL DE TRANSITO Y SEGURIDAD VIAL".
- CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV), firmado el11.....defebrero.....de 2025.

CLÁUSULA PRIMERA: del OBJETO DEL ACUERDO ESPECÍFICO.

La descentralización del Comité Técnico CTN 64 "TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL" y la elaboración de la segunda Edición de la Guía Nacional para Socorristas en incidentes con Vehículos Híbridos/Eléctricos delegando el INTN en la ANTSV las actividades de articulación, enlace y desarrollo de las tareas del Comité, bajo la coordinación del INTN, en tanto la ANTSV asume además, la responsabilidad de la gestión para el adecuado desarrollo de la tarea normativa, solicitando para el efecto cuando fuere necesario, la colaboración de otras entidades técnicas nacionales e internacionales públicas o privadas, de forma consensuada por LAS PARTES.





ACUERDO ESPECÍFICO N°01/2025 ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).

CLAUSULA SEGUNDA: de los DOCUMENTOS INTEGRANTES del PRESENTE ACUERDO ESPECÍFICO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del presente Acuerdo Específico son los siguientes:

2.1 Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional entre el Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN) y la Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial (ANTSV), suscripto entre las partes el 11 de febrero de 2025, vigente hasta el 11 de febrero de 2028.

2.2 El presente Acuerdo Específico N° 01/2025.

Los documentos que forman parte del presente Acuerdo Específico deberán considerarse mutuamente explicativos; la prioridad de estos será en el orden enunciado anteriormente.

CLAUSULA TERCERA: de las ACCIONES O ACTIVIDADES

El presente Acuerdo Específico facilitará, entre otras, las siguientes acciones:

- a. Cooperar recíprocamente en la ejecución operativa de Agendas de Trabajo aprobada, para el cumplimiento de los compromisos establecidos
- b. La ejecución de actividades de capacitación y asistencia técnica conforme su naturaleza y las condiciones que sean previamente establecidas entre las partes.
- c. El intercambio de documentos e informaciones de carácter técnico y científico, así como el uso de equipamientos e infraestructura disponibles que promuevan la formación académica y el desarrollo de trabajos conjuntos, coordinadas entre las partes.
- d. La elaboración de documentos técnicos (normas técnicas) identificados y requeridos por el sector como estratégicas y de gran impacto, (descentralización de Comités Técnicos de Normas según las necesidades);
- e. Facilitar la implementación de Resoluciones técnicas entre los actores involucrados.
- f. La búsqueda de fuentes de financiación que apoyen la elaboración y ejecución de los proyectos de interés común.
- g. Promocionar todas las actividades relacionadas en el marco de este Acuerdo Específico a través de los medios oficiales, previo acuerdo entre las partes.





ACUERDO ESPECÍFICO N°01/2025 ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).

CLÁUSULA CUARTA: de los COMPROMISOS DE LAS PARTES

La **ANTSV**, en el marco del presente Acuerdo Específico, se compromete a:

- 4.1 Organización y realización de seminarios, cursos, encuentros y otras actividades similares generados en las áreas de normalización del CTN 64 "TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL" podrán ser aprovechadas para dar sustentabilidad al funcionamiento del Comité, al objeto de asegurar el cumplimiento de su rol en el sector del tránsito y la seguridad vial a nivel nacional, produciendo la base normativa necesaria.
- 4.2 Cubrir los gastos de traslados y viáticos del funcionario designado por la **ANTSV**, en cumplimiento de las actividades mencionadas en la cláusula tercera.

El **INTN**, en el marco del presente Acuerdo Específico, se compromete a:

- 4.3 Brindar el soporte técnico necesario para asegurar el cumplimiento de las normativas nacionales e internacionales de buenas prácticas de normalización, así como coadyuvar y acompañar las iniciativas tendientes a la búsqueda de recursos para el financiamiento de las actividades realizadas en el marco del presente acuerdo, así como la designación de un Coordinador del Comité.
- 4.4 Cubrir los gastos de traslados y viáticos del funcionario designado por el **INTN**, en cumplimiento de las actividades mencionadas en la cláusula tercera.

CLAUSULA QUINTA: del COSTO DE LOS SERVICIOS Y DE LA FORMA DE PAGO

Esta cláusula no aplica para el presente Acuerdo Específico.

CLAUSULA SEXTA: de las MODIFICACIONES.

Las modificaciones al presente Acuerdo Específico sólo podrán realizarse de común acuerdo y por escrito. Los instrumentos en los cuales consten las modificaciones realizadas se reglamentarán mediante adendas al presente Acuerdo Específico y formarán parte de este.

CLÁUSULA SÉPTIMA: de la CONFIDENCIALIDAD y PUBLICIDAD.

Las partes deberán guardar la debida confidencialidad de cualquier información relacionada a los aspectos institucionales de la otra parte, así como de cuestiones didácticas, programáticas u organizativas que lleguen a su conocimiento en virtud al presente Acuerdo Específico, salvo los necesarios para la divulgación y promoción de proyectos o resultados de investigación.



ACUERDO ESPECÍFICO N°01/2025 ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).

CLÁUSULA OCTAVA: de la LIBERTAD DE FIRMAR ACUERDOS CON OTRAS INSTITUCIONES.

El presente Acuerdo Específico, no limita el derecho de las partes a la formalización de Acuerdos semejantes con otras instituciones.

CLÁUSULA NOVENA: de la IMPOSIBILIDAD DE CESIÓN DEL ACUERDO.

El presente Acuerdo Específico, los derechos y beneficios que pudieran emerger del mismo, no podrán ser cedidos total o parcialmente a terceros por ninguna de las partes, salvo autorización escrita y expresamente adoptada de común acuerdo.

CLÁUSULA DECIMA: de la INDEPENDENCIA OPERATIVA.

Ambas instituciones mantienen su independencia operativa y cada parte podrá, por tanto, seguir realizando las actividades acostumbradas y que le son propias sin tener la obligación de comunicarla o hacer partícipe de estas a la otra. –

CLÁUSULA DECIMO PRIMERA: de la PROPIEDAD INTELECTUAL.

Los proyectos, programas y/o iniciativas enmarcadas en el objetivo de este Acuerdo Específico contendrán las cláusulas que sean necesarias para regular, en caso de que corresponda, lo relativo a la propiedad de los derechos de autor de los materiales y productos que se obtengan como resultado de la actividad conjunta de las partes.

CLAUSULA DECIMO SEGUNDA: de las COMUNICACIONES ENTRE LAS PARTES.

Las comunicaciones entre las partes, relacionadas con el presente Acuerdo Específico, serán realizadas por escrito, dirigido a los domicilios fijados más adelante, o vía correo electrónico a:

Por el INTN:

- Mesa de entrada: Correo electrónico: intn@intn.gov.py
- Organismo Nacional de Certificación (ONN).
- Correo electrónico: lfleitas@intn.gov.py y scabrera@intn.gov.py
- Teléfono: +595 21 288 6000 interno: 3220, 2207
- Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones Nacionales e Internacionales (UTCO). Correo electrónico: secutco@intn.gov.py
- Teléfono: +595 21 288 6000 interno: 1806/2 y 2817

Por la ANTSV:

- Mesa de entrada: info@antsv.gov.py
- Dirección Ejecutiva – info@antsv.gov.py
- Dirección de Estudio en Seguridad de Infraestructura Vial y del Automotor (DESIVA):
- Correo electrónico: manuelaquino@antsv.gov.py y mirnaaquino@antsv.gov.py



ACUERDO ESPECÍFICO N°01/2025 ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).

- Dirección: Guido Spano N° 295 esquina 23 de Octubre
- Teléfono: (021) 615 24518

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: de las DIVERGENCIAS.


Ante cualquier divergencia que surja durante la ejecución del presente Acuerdo Específico, las partes acuerdan someterse a negociaciones directas, a través de representantes que serán debidamente designados, mediante nota, por sus respectivas autoridades.


CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: de la VIGENCIA, RESCISIÓN Y RENOVACIÓN.

El presente Acuerdo Específico entrará en vigor a partir de la fecha de su suscripción y tendrá una duración de 3 (tres) años. Podrá ser cancelado de común acuerdo o unilateralmente por cualquiera de las partes, en cualquier momento, previa comunicación escrita a la otra, con sesenta (60) días de antelación.

La vigencia del presente Acuerdo Específico podrá ser prorrogada, previa presentación por escrito del pedido de renovación por cualquiera de las partes. No se presume la renovación automática.

EN FE de lo acordado, las partes firman el presente ACUERDO ESPECÍFICO en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un único efecto.


LIC. FÉLIX HERNÁN JIMÉNEZ CASTRO
Director Ejecutivo
ANTSV


ING. LIRA GIMÉNEZ GIMÉNEZ
Directora General
INTN